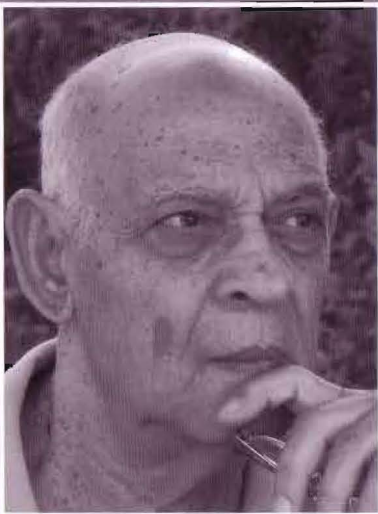


סמי מיכאל



נולד (1926) בבגדאד, עיראק שבה סיים את לימודיו התיכוניים. ב־1948 נאלץ להימלט לאיראן, בשל צו מעצר שהוצא נגדו בגין פעילותו במחתרת השמאל למען זכויות אדם. ב־1949 הגיע ארצה ועבד בעיתונות הערבית, כחבר מערכת ועורך בעיתונים "אל איתחאד" ו"אל ג'דיד". ב־1955 פרש מן המפלגה הקומוניסטית ומהעיתונות. סיים לימודי הידרולוגיה במכונים הבריטיים (1960) ועבד 25 שנה בשירות ההידרולוגי.

סמי מיכאל הוא בוגר (1971) החוגים לפסיכולוגיה ולספרות ערבית באוניברסיטת חיפה. עם סיום לימודיו עבר מיכאל לכתוב בעברית. ב־1974 התפרסם ספרו הראשון "שווים ושווים יותר" וכעבור שנה - "סופה בין הדקלים". יצירתו שכבשה לה מקום של כבוד בספרות העברית - כוללת רומנים, נובלות, מחזות, ספרים לנוער וספרי עיון - עוסקת בחברה הישראלית על מרכיביה: יהודים וערבים, אשכנזים ומזרחים, קומוניסטים וציונים, פליטים ומהגרים, וכן ביחסים בין ישראלים ובין פלסטינים והעולם הערבי בכלל. מיכאל הוא ראשון הסופרים העבריים שהציב את דמות הערבי

במרכז העלילה ללא התנשאות ואידיאליזציה. כתיבתו הריאליסטית העשירה מצטיינת בכבוד לאדם ולחירותו. הכמיהה לצדק חברתי והדאגה לזכויות אדם בכלל מהווה ציר מרכזי ביצירתו. ספריו תורגמו לשפות רבות ונלמדים בבתי־ספר בארץ ובחו"ל, ובהם: "חצוצרה בואדי", "ויקטוריה", "חסות", "חופן של ערפל", "יונים בטרפלגר", "מים נושקים למים", "אהבה בין הדקלים", "עאידה" ועוד. ספריו עובדו לקולנוע, לטלוויזיה ולתיאטרון והיו עטורי פרסים.

סמי מיכאל הוא נשיא 'כפר הספרים הישראלי' וחבר כבוד באקדמיה לשפה הערבית. סרט תיעודי "סמיר" על סמי מיכאל נעשה ב־1996. בואדי ניסנס, חיפה, הוקדש מסלול ליצירתו - "דרך סמי מיכאל - האדם הוא הנזר" ובו קטעים מיצירותיו בעברית ובתרגום לערבית. מ־2001 הוא נשיא האגודה לזכויות האזרח בישראל.

ליצירתו רבת־המוניטין של סמי מיכאל הוקדשו כנסים בינלאומיים בארץ ובחו"ל, והיא זכתה בפרסים יוקרתיים רבים, בהם: פרס ראש הממשלה ליצירה (1981, 1988); פרס זאב (1976, 1990); פרס הנס כריסטיאן אנדרסן, ברלין (1992); פרס אקו"ם (1993); הרומן "ויקטוריה" נבחר לספר השנה של רשות השידור, ליצירה הספרותית המקורית מטעם הוצאת עם עובד, זכה בפרס ויצ"ו בפרס (1993), ובפרס הספרות הישראלית מטעם משרד המדע והאמנויות (1994); פרס הסובלנות, איטליה (2001); עיטור יקיר חיפה (2003); פרס ברנר (2004); יקיר המרכז הערבי יהודי בית הגפן (2005). פרס נשיא המדינה לספרות על מפעל חיים (2005); פרס א.מ.ת. (2007). אות הגלבוע לסובלנות ודו־קיום (2008); תואר דוקטור לפילוסופיה לשם כבוד הוענק לו ע"י האוניברסיטה העברית (1995), אוניברסיטת בן־גוריון בנגב (2000) ואוניברסיטת תל־אביב (2002).

אוניברסיטת חיפה

סנאט אוניברסיטת חיפה בתוקף סמכויותיו המוענקות לו
על-ידי חוקת האוניברסיטה ובהתאם להמלצות הנשיא והוועד המנהל

מעניק בזאת

לסמי מיכאל

את התואר

דוקטור לפילוסופיה

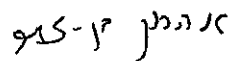
לשם כבוד


בהוקרה ליצירתו הספרותית העשירה, המשקפת את מגוון פניה של החברה הישראלית, מתוך כבוד לאדם ולחירותו;
על פעילותו הציבורית המבטאת בעקביות מחויבות עמוקה לשלום, צדק וחכונות האזרח;
ועל תרומתו לקידום הבנה הדדית בין העדות השונות ובין יהודים וערבים.

ניתן בחיפה, ישראל

י' בסיון תשס"ט, 2 ביוני 2009


פרופ' יוסי בן-ארצי
רקטור


פרופ' אהרון בן-זאב
נשיא


מר ליאון צ'רני
יו"ר חבר הנאמנים

SAMI MICHAEL

Born in Baghdad, Iraq (1926), where he completed high school. In 1948 he was forced to escape to Iran following an arrest warrant against him for his participation in the leftist underground movement for human rights. In 1949 he reached Israel and worked for the Arabic-language media, as editor of *Al Itihad* and *Al Jadid*. In 1955 he left the Communist party and journalism. He completed studies in hydrology at the British Institute (1960) and worked for 25 years for the Israel Hydrologic Authority.

Sami Michael graduated with a degree in Psychology and Arabic Literature from the University of Haifa (1971). Upon completing his studies he shifted to writing in Hebrew. His first book, *All Men are Equal, but Some are More*, was published in 1974 and a year later he published *Storm Among the Palms*. His writings, which have gained a place of honor in Hebrew literature, include novels, novelettes, plays, books for youth and reference books. They deal with the various facets of Israeli society: Jews and Arabs, Ashkenazim and Sephardim, Communists and Zionists, refugees and immigrants, as well as relationships between Israelis, Palestinians and the Arab world. Michael is the first Hebrew writer to place an Arab in the center of the plot without condescension or idealization. His rich, realist writing excels in respect for mankind and its freedom. The desire for social justice and concern for human rights are the central axis of his writings. His books have been translated into many languages and are studied in schools in Israel and abroad, such as *A Trumpet in the Wadi*, *Victoria*, *Refuge*, *A Handful of Fog*, *Pigeons at Trafalgar Square*, *Water Kissing Water*, *Love among the Palms*, *Aida*, and others. His books have been adapted for film, television and theatre productions, and have earned many awards.

Sami Michael is President of the "Israeli Book Village" and honorary member of the Academy of the Arabic Language Academy. A documentary film produced in 1996 and entitled *Samir* chronicles Sami Michael's life. A special route in Wadi Nisnas, Haifa, was named after him: "Sami Michael Way – Man is the Crown of Creation," and walls along the route are inscribed with extracts from his works in Hebrew and with Arabic translation. Since 2001 he has served as President of the Association for Civil Rights in Israel.

Israeli and international conferences in have been dedicated to Sami Michael's renowned works. He has also received many prestigious awards for his works, including Israel's Prime Minister's Award for Literature (1981, 1988), the Ze'ev Prize (1976, 1990), the Hans Christian Andersen Award, Berlin (1992), and the ACUM Prize (1993). His novel *Victoria* was chosen as book of the year by the Israel Broadcasting Authority, won the WIZO Prize in Paris (1993), and was awarded the Israeli Literature Prize by the Ministry of Education, Science and Art (1994). He won the Tolerance Prize, Italy (2001), the Haifa Award of Merit (2003), the Brenner Prize (2004), and the Beit Hagefen-Arab Jewish Center Award of Merit (2005). He received the President's Literary Award for Life Work (2005), the EMET Prize (2007), the Gilboa Award for Tolerance and Co-existence (2008), and Honorary Doctorates from the Hebrew University of Jerusalem (1995), Ben-Gurion University of the Negev (2000), and Tel Aviv University (2002).

University of Haifa

The Senate of the University of Haifa, by virtue of the authority vested in it by the constitution of the University and in accordance with the recommendations of the President and the Executive Committee

hereby confers upon

Sami Michael

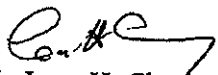
the degree of

Doctor of Philosophy, Honoris Causa

in recognition of his prolific literary contribution, which reflects the many faces of Israeli society with respect for mankind and its freedom; his public activity that consistently expresses deep commitment to peace, justice and civilian rights; and his contribution to the advancement of mutual understanding between the different denominations and between Jews and Arabs.

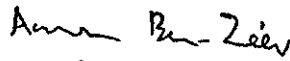
Conferred in Haifa, Israel

10 Sivan 5769/June 2, 2009



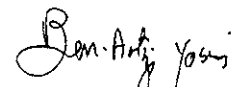
Mr. Leon H. Charney

Chairman of the Board of Governors



Prof. Aaron Ben-Ze'ev

President



Prof. Yossi Ben-Artzi

Rector